

Trekhaken - Attelages - Anhängevorrichtungen - Tow bars



**Mercedes Sprinter gesloten - type 412
dubbele wielen met opstap - wielbasis 3550mm
1996 -**



GDW Ref. 0463

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0129*00

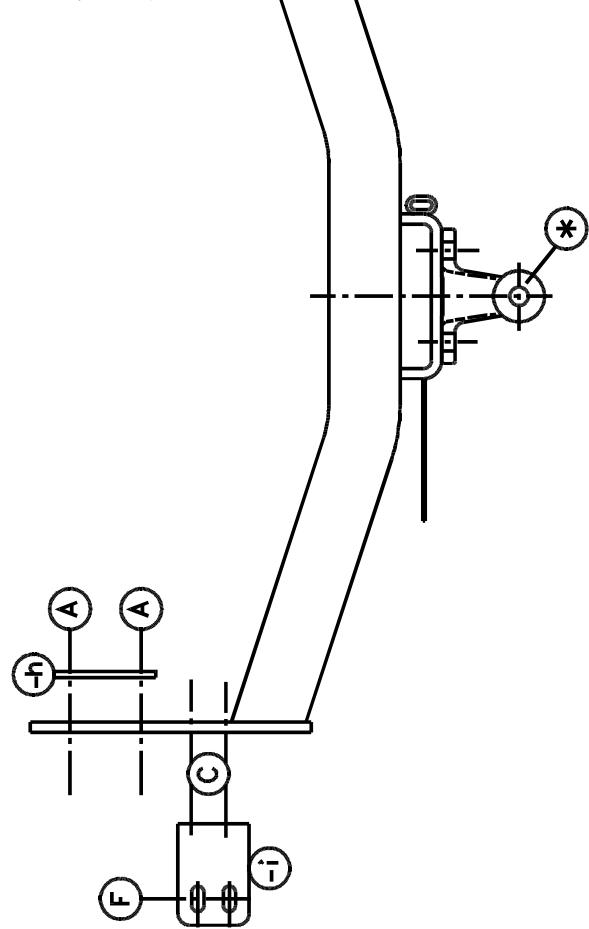
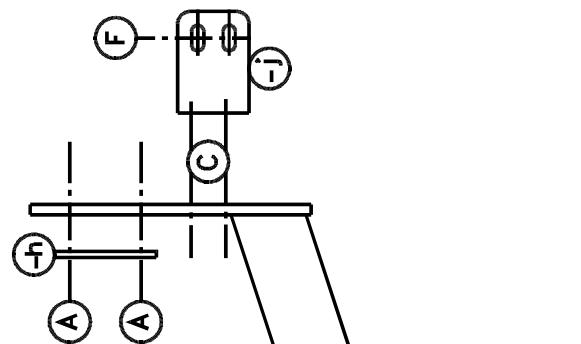
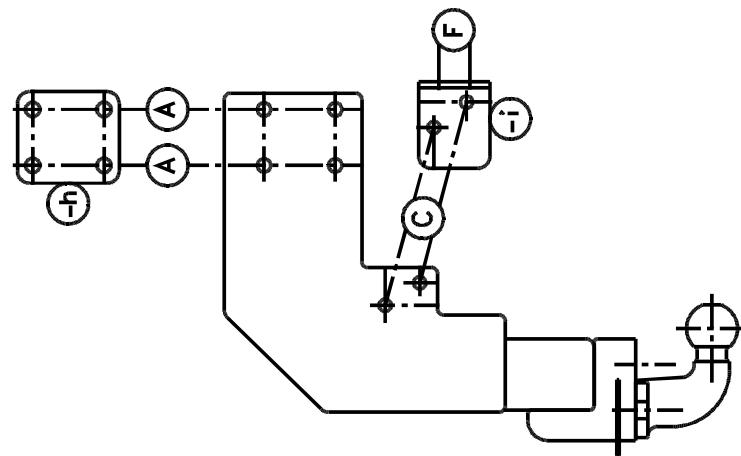
| | | |
|----------|--|----------|
| max ↓ kg | x | max ↓ kg |
| | x | |
| D = | $\frac{\text{max } \downarrow \text{ kg}}{\text{max } \downarrow \text{ kg} + \text{max } \downarrow \text{ kg}} \times 0,00981 \leq 16,30 \text{ kN}$ | |
| | + | |
| | $= 100 \text{ kg}$ | |
| Max. | = 2200 kg | |

**GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
Email: gdw@gdw-towbars.com - Website: www.gdw-towbars.com**



Mercedes Sprinter gesloten - type 412
dubbele wielen met opstap - wielbasis 3550mm
1996 -

Ref. 0463





**Mercedes Sprinter gesloten - type 412
dubbele wielen met opstap - wielbasis 3550mm
1996 -
Ref. 0463**

Montagehandleiding

- 1) Schroef de horizontaal gemonteerde bouten die de opstapsteunen bevestigen aan het chassis uit. Deze bouten bevinden zich achteraan het voertuig aan beide zijkanten.
- 2) Plaats de trekhaak over de chassisbalken zodat de punten (A) van de trekhaak komen te passen met de boringen van de bumperbevestiging. Plaats aan de binnenkant van het chassis de monterplakjes (-h), breng de nodige bouten, rondsels en moeren aan en zet handvast.
- 3) Schroef, aan beide zijden van het voertuig, de verticaal gemonteerde bouten die de opstapsteunen bevestigen aan het chassis uit. Schuif de monterstukken (-i) en (-j) tussen de steunen en het chassis zodat de punten (F) ervan komen te passen met de schroefboringen in het chassis. Plaats de nodige bouten en rondsels en zet ook handvast.
De punten (C) van de monterstukken (-i) en (-j) komen te passen met de punten (C) in de zijplaten van de trekhaak. Breng ook hier de nodige bouten, rondsels en moeren in.
- 4) Monteren van (*) vervolgens alles goed aanspannen.

Samenstelling

| | | | |
|----------------------------|-----|--------------------------|-------|
| 1 trekhaak referentie 0463 | | | |
| 1 bolflens 50T | (*) | 4 bouten M10x30 | (C) |
| 2 bouten M16x50 | (*) | 8 borgrondsels M10 | (C-F) |
| 2 borgrondsels M16 | (*) | 4 moeren M10 | (C) |
| 2 moeren M16 | (*) | 4 rondsels ø24x13x2,5 | (F) |
| 8 bouten M12x100 | (A) | 1 monterstuk (-i) | (C-F) |
| 8 borgrondsels M12 | (A) | 1 monterstuk (-j) | (C-F) |
| 8 moeren M12 | (A) | 2 monterstukken (-h) | (A) |
| 4 bouten M10x35 | (F) | 1 veiligheidsschakel 50T | (*) |

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



**Mercedes Sprinter tôlée - type 412
roues jumelées avec marche-pied - empattement 3550mm
1996 -
Réf. 0463**

Notice de montage

- 1) Dévisser les boulons horizontaux tenant le support de marche-pied au châssis. Ces boulons se trouvent au derrière du véhicule aux deux côtés.
- 2) Placer l'attelage au-dessus des poutres du châssis de sorte que les points (A) de l'attelage s'adaptent aux forages de fixation du pare-chocs. Placer, à l'intérieur du châssis, les plaques de montage (-h), introduire les boulons, les rondelles et les écrous nécessaires mais ne pas serrer.
- 3) Dévisser, des deux côtés du véhicule, les boulons verticaux qui tiennent les supports de marche-pied au châssis. Glisser les pièces de montage (-i) et (-j) entre les supports et le châssis de sorte que les points (F) s'adaptent aux forages filetés prévus dans le châssis. Placer les boulons et les rondelles mais ne pas serrer.
Les points (C) des pièces de montage (-i) et (-j) s'adaptent aux points (C) des plaques latérales de l'attelage. Introduire les boulons, les rondelles et les écrous nécessaires.
- 4) Monter le (*) et bien fixer le tout.

Composition

| | | | |
|---------------------------|-----|---------------------------|-------|
| 1 attelage reference 0463 | | | |
| 1 flasque-rotule 50T | (*) | 4 boulons M10x30 | (C) |
| 2 boulons M16x50 | (*) | 8 rondelles de sûreté M10 | (C-F) |
| 2 rondelles de sûreté M16 | (*) | 4 écrous M10 | (C) |
| 2 écrous M16 | (*) | 4 rondelles ø24x13x2,5 | (F) |
| 8 boulons M12x100 | (A) | 1 pièce de montage (-i) | (C-F) |
| 8 rondelles de sûreté M12 | (A) | 1 pièce de montage (-j) | (C-F) |
| 8 écrous M12 | (A) | 2 pièces de montage (-h) | (A) |
| 4 boulons M10x35 | (F) | 1 anneau de sécurité 50T | (*) |

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.

Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



**Mercedes Sprinter closed - type 412
double wheels with step - wheel-base 3550mm
1996 -
Ref. 0463**

Fitting instructions

- 1) Unscrew the horizontal bolts which attach the step supports on the chassis. These bolts are in the rear, on both sides of the vehicle.
- 2) Place the tow bar over the chassis beams so that points (A) of the tow bar match the drillings of the bumper fixation. Place mounting slices (-h) on the inside of the the chassis, insert the necessary bolts, washers and nuts but do not tighten.
- 3) Unscrew the vertical bolts which fasten the step supports on the chassis. Shove mounting pieces (-i) and (-j) between the supports and the chassis so that the points (F) match the screw-thread holes in the chassis. Place the necessary bolts and washers but do not tighten.
Points (C) of the mounting pieces (-i) and (-j) match the points (C) in the side-plates of the tow bar.
Insert here also the necessary bolts, washers and nuts.
- 4) Assemble (*) and tighten everything firmly.

Composition

| | | | |
|--------------------------|-----|------------------------|-------|
| 1 tow bar reference 0463 | | | |
| 1 flange-ball 50T | (*) | 4 bolts M10x30 | (C) |
| 2 bolts M16x50 | (*) | 8 security washers M10 | (C-F) |
| 2 security washers M16 | (*) | 4 nuts M10 | (C) |
| 2 nuts M16 | (*) | 4 washers ø24x13x2,5 | (F) |
| 8 bolts M12x100 | (A) | 1 mounting piece (-i) | (C-F) |
| 8 security washers M12 | (A) | 1 mounting piece (-j) | (C-F) |
| 8 nuts M12 | (A) | 2 mounting pieces (-h) | (A) |
| 4 bolts M10x35 | (F) | 1 security shackle 50T | (*) |

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Mercedes Sprinter verschlossen - Type 412

Doppelräder mit Tritt - Achsstand 3550mm

1996 -

Ref. 0463

Anbauanleitung

- 1) Die horizontal montierte Bolzen, welcher Stützen an Chassis befestigen, losschrauben Diese Bolzen befinden sich hinten Fahrzeug an beide Seiten.
- 2) Anhängerkupplung über Chassisbalken setzen, so daß Punkte (A) von Anhängerkupplung passen mit Bohrungen von Stoßbalkenbefestigung. An Chassisinnenseite, Montierstücke (-h) setzen, nötige Bolzen, Ritzel und Muttern anbringen ohne anzuspannen.
- 3) An beide Seiten von Fahrzeug, die vertikal montierte Bolzen, welcher Trittstützen an Chassis befestigen, losschrauben. Montierstücke (-i) und (-j) zwischen Stützen und Chassis schieben so daß Punkte (F) passen mit Schraubenlöcher in Chassis. Nötige Bolzen und Ritzel setzen ohne anzuspannen. Punkte (C) von Montierstücke (-i) und (-j) passen mit Punkten (C) in Seitenplatten von Anhängerkupplung. Auch hier nötige Bolzen, Ritzel und Muttern einbringen.
- 4) (*) montieren und danach alles gut anspannen.

Zusammenstellung

| | | | |
|----------------------------------|-----|------------------------------|-------|
| 1 Anhängerkupplung Referenz 0463 | | | |
| 1 Flanschkugel 50T | (*) | 4 Bolzen M10x30 | (C) |
| 2 Bolzen M16x50 | (*) | 8 Sicherheitsritzel M10 | (C-F) |
| 2 Sicherheitsritzel M16 | (*) | 4 Muttern M10 | (C) |
| 2 Muttern M16 | (*) | 4 Ritzel ø24x13x2,5 | (F) |
| 8 Bolzen M12x100 | (A) | 1 Montierstück (-i) | (C-F) |
| 8 borgrondsele M12 | (A) | 1 Montierstück (-j) | (C-F) |
| 8 Muttern M12 | (A) | 2 Montierstücke (-h) | (A) |
| 4 Bolzen M10x35 | (F) | 1 Sicherheitskettenglied 50T | (*) |

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenshuts und Antidröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, daß keine dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Trekhaken

Attelages



Anhängevorrichtungen Tow bars

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 8.8

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 10,8Nm of 1,1kgm
M12 88,3Nm of 9,0kgm

M8 25,5Nm of 2,60kgm
M14 137Nm of 14,0kgm

M10 52,0Nm of 5,30kgm
M16 211,0Nm of 21,5kgm

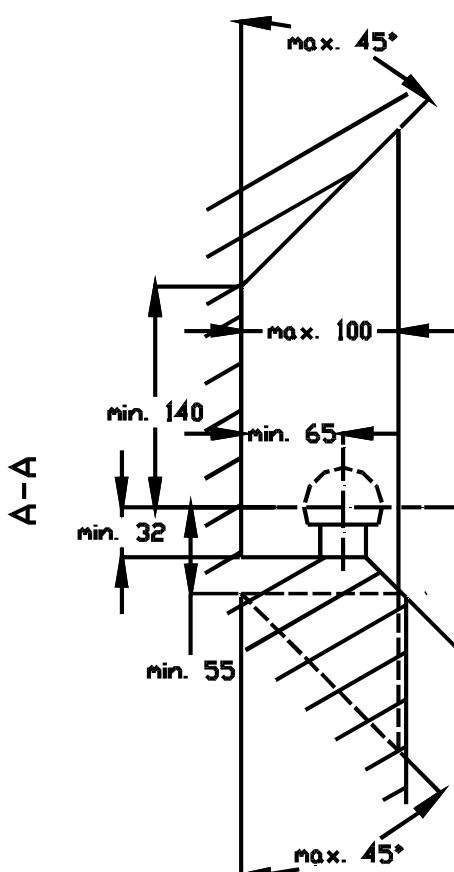
Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 10.9

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 13,7Nm of 1,4kgm
M12 122,6Nm of 12,5kgm

M8 35,3Nm of 3,6kgm
M14 194Nm of 19,8kgm

M10 70,6Nm of 7,20kgm
M16 299,2Nm of 30,5kgm

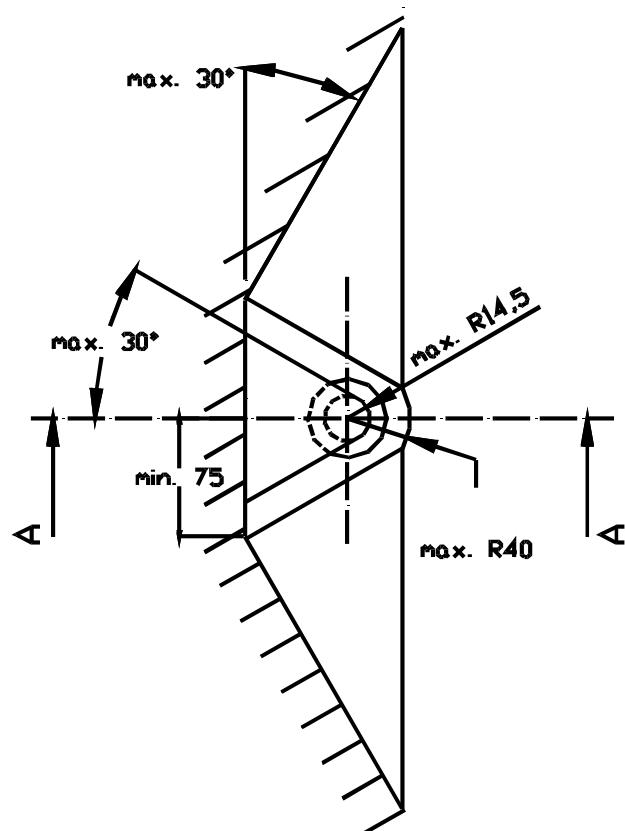


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges